

Consent form (Children) ခွင့်ပြုချက်ပုံစံ (အသက် ၁၆ နှစ်အထိ လူငယ်)

Study title: Testing of a near to patient infection sensor for patients with acute wounds in Myanmar.
သုတေသနခေါင်းစဉ် (မြန်မာပြည်တွင် အနာရှိုလူနာများ၏ အနာပိုးဝင်၊မဝင်ကိုလေ့လာစမ်းသပ်ခြင်း)

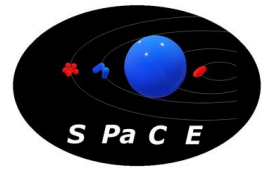
Study ID / လေ့လာမှုနံပါတ်										Initials / လက်မှတ်									
---------------------------	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--------------------	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Please read this assent form carefully and put your initials in the boxes if you agree. / ကျေးဇူးပြု၍ ဤခွင့်ပြုချက်ပုံစံကို သေချာစွာဖတ်ရှုပြီး သဘောတူပါက အပေါ်ညာဖက် ကွက်လပ်တွင် လက်မှတ်အတိုကောက်ထိုးပါ။ We need you to sign to show that you understand what taking part in the study will mean and that you are happy to do it. / ဤသုတေသနလေ့လာမှုတွင် ပါဝင်ရန် နားလည်ပါကြောင်း လက်မှတ်ထိုးရန်လိုအပ်ပါသည်။

Please initial boxes

✗	✓	A B
Incorrect	Correct	

1. I have read the information sheet for this study Version..... Dated I have had time to think about it, ask questions and talk about it with my parent/guardian. I know who to ask if I have any more questions. / ဤသုတေသနလေ့လာမှုနှင့်ပတ်သက်သည့် အချက်အလက်များကို ဖတ်ရှုပြီး ပါပြီ။ မိဘ/အုပ်ထိန်းသူနှင့်တိုင်ပင်၍ ပါဝင်ရန်စဉ်းစားပြီးပါပြီ။ ပို၍သိလိုပါက မည်သူ့ကိုမေးရမလဲ ဆိုတာကိုလဲ သိပါသည်။
2. I understand that taking part is my choice and I can change my mind at any time. / ဤလေ့လာမှုတွင် ပါဝင်ခြင်းမှာ မိမိသဘောအတိုင်းသာဖြစ်ပြီး အချိန်မရွေး မိမိ၏သဘောထားကိုပြောင်းနိုင်ပါသည်။
3. I agree that as part of the study a photograph of my wound will be taken. / ဤလေ့လာမှု၏ လိုအပ်ချက်အရ မိမိအနာကို ဓါတ်ပုံရိုက်ခွင့်ပြုပါသည်။
4. I agree that as part of the study, at least two wound swabs will be taken. / ဤလေ့လာမှု၏လိုအပ်ချက် အရ မိမိအနာ၏နမူနာကို အနည်းဆုံး ၂ ကြိမ် cotton swab ဖြင့်ယူသည်ကို ခွင့်ပြုပါသည်။
5. I understand that my hospital notes and swab results will be looked at by people from the research study team in the hospital and I am happy for them to do this. / မိမိ၏ဆေးရုံလူနာမှတ်တမ်းနှင့် cotton swab ၏ ရလဒ်များကို ဤဆေးရုံရှိ လေ့လာမှုတွင်ပါဝင်သည့် ပညာရှင်များက လေ့လာကြမည်ကို နားလည်ပါသည်။ ထို့အတွက်ပြဿနာမရှိပါ။
6. I understand that people who make sure research is being done properly, may need to see information about me to check the study. / ဤလေ့လာမှုကို သင့်လျော်စွာဆောင်ရွက်နိုင်ဖို့ မိမိ၏ အချက်အလက်များ ကို ကြည့်ရှုရန်လိုအပ်မည်ဖြစ်ကြောင်းကို နားလည်ပါသည်။
7. I agree to take part in this study. / ဤလေ့လာမှုတွင်ပါဝင်ရန်သဘောတူပါသည်။



Full name: (နာမည်) _____

Signature: (လက်မှတ်) _____

Date: (ရက်စွဲ) _____

Full name of researcher: (လေ့လာသူ၏နာမည်) _____

Signature: (လေ့လာသူ၏လက်မှတ်) _____

Date: (ရက်စွဲ) _____